



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Министерство Внутренних Дел Швейцарии  
**Министерство Здравоохранения Швейцарии**  
Отдел международных отношений

CH-3003 Bern, FOPH

Членам Европейского Региона  
Комиссии Кодекс Алиментариус (КК  
ЕВРОПА)  
для Контактных Центров Кодекса

Reference: **CCEURO 2008 – E-Newsletter 1**  
Our Ref.: Och  
Либефельд, 27 августа 2008

## **Европейский Координационный Комитет Кодекса (КК ЕВРОПА) 26<sup>я</sup> Сессия, Варшава, Польша, 7 – 10 октября 2008**

Дамы и Господа,

От имени Швейцарии и в качестве Председателя Регионального Координационного Комитета по Европе ФАО/ВОЗ (КК ЕВРОПА), я бы хотел лично пригласить Членов Региона КК ЕВРОПА принять участие в предстоящей сессии КК ЕВРОПА, которая пройдет с 7 по 10 октября 2008г.

Эта 26я сессия КК ЕВРОПА является действительно особенным мероприятием, поскольку **организована совместно Правительствами Польши и Швейцарии**. 26я Сессия созывается под эгидой Комиссии Кодекса Алиментариус и по любезному приглашению правительства Республики Польша пройдет в Варшаве, Польша. Официальное приглашение и Предварительная Повестка Дня на эту Сессию были направлены от имени Глав ФАО и ВОЗ во все Контактные Центры Кодекса в июне 2008г.

Накануне 26й сессии, **6 октября 2008г**, в Варшаве пройдет **Региональный Семинар ФАО/ВОЗ по Кодексу Алиментариус**. Это важное мероприятие адресовано, прежде всего, делегациям из стран Восточной и Центральной

Министерство Здравоохранения Швейцарии  
Авило Очинг Пернет  
Schwarzenburgstrasse 165, CH-3097 Liebefeld  
Почтовый адрес: CH-3003 Bern  
Тел: +41 31 322 00 41, Факс: +41 31 322 95 74  
awilo.ochieng@bag.admin.ch  
www.bag.admin.ch

Европы. Тем не менее, “Новички Кодекса” из других стран также могут участвовать в Семинаре, если направят предварительную заявку на участие.

### **Новая Дискуссионная Онлайн Группа**

Менее чем за 6 недель до предстоящей Сессии хотелось бы создать **Дискуссионную Онлайн Группу**.

### **Главные цели**

Создание этой **Дискуссионной Онлайн Группы** преследует следующие цели:

- Обмен и распространение информации о сессии КК ЕВРОПА и Региональном Семинаре ФАО/ВОЗ по Кодексу Алиментариус ;
- Предоставить ответы на любые вопросы, которые могут возникнуть у участников в преддверии сессии;
- Улучшить общее участие и подготовку к этим важным мероприятиям.

### **Участники Дискуссионной Онлайн Группы**

Вся информация, предоставляемая Швейцарией, будет отправлена по электронной почте в официальные Контактные Центры стран-членов КК ЕВРОПА. Я очень прошу всех тех, кто получит эту информацию, передать её всем заинтересованным сторонам в своей стране, включая делегатов от стран, как только они будут назначены.

### **Важные сайты**

Следующие сайты будут регулярно обновляться, предоставляя вам самую свежую информацию:

Сайт Комиссии Кодекса Алиментариус: [www.codexalimentarius.net](http://www.codexalimentarius.net)

Сайт Trust Fund Кодекса: [www.who.int/foodsafety/codex/trustfund/en/](http://www.who.int/foodsafety/codex/trustfund/en/)

Швейцарский Сайт КК ЕВРОПА: [www.codexeurope.ch](http://www.codexeurope.ch)

Польский Сайт Кодекса: [www.ijhar-s.gov.pl](http://www.ijhar-s.gov.pl)

### **Рабочие Документы**

Как было сказано выше, в июне этого года Главы ФАО и ВОЗ выпустили официальные приглашения и Предварительную Повестку Дня на английском, французском и испанском языках. Эти документы также доступны на выше упомянутых сайтах.

Кроме того, на сайте Комиссии Кодекса Алиментариус опубликованы ранее выпущенные рабочие документы по Сессии КК ЕВРОПА. Информация о Региональном Семинаре ФАО/ВОЗ по Кодексу Алиментариус будет скоро доступна на Швейцарском сайте КК ЕВРОПА, а также на Польском сайте

Кодекса. Все рабочие документы будут также представлены на этих двух сайтах в русском переводе.

Я надеюсь, что этот первый Вестник предоставил Вам общие сведения о предстоящих мероприятиях. Вскоре последует более подробная информация о различных пунктах Повестки дня.

Я искренне надеюсь, что наша Дискуссионная Онлайн Группа станет «местом общения». Не стесняйтесь высказывать свои пожелания, комментарии и предложения относительно наших мероприятий. С нетерпением жду ваших электронных писем.

Искренне Ваш,

Авило Очинг Пернет, Председатель  
КК ЕВРОПА